

## عِسْتَش تَرُشِي مَسِي نَدِي كَابِي ش ق ر

عَلَل نُ بَرَّ عَسْرِيَلْ بَنَسِي سَ عَ يَشِي بِلْنِكِي سَفِي عَ شَ يَنْبِي شَ قِ رَ عَ  
 نَشَبُ نَا كُنِي كِي حَ وَيَشِي بُنْ مَ . عَ رَحِي سِ فَبِي قَن نَشَ نَ يُوَقِ يَشِي  
 سَنَفِي رَ، يُوَقِي قَ لُ نِي شَ مَنَفِي بُنْ مَ . يِ كَابِي قِ قَلَمَ نَشَن دَنَفِ ثَرِسِ  
 بَشِ مَ يُوَقِ نَدِي شَ قِ رَ، لَشِي نَ شَلِ مُرْدِكِي نُنْ عِسْتِ .

يُوَقِي شَ دِينِ نَ سَرِي نَدِ مَسَمِ، نَشَن مَ نَ رَقَنَشِ كَاقِرِ سَنَمِ نَدِ مَ ثَرِسِ  
 بَشِ مَ، نَشَن نَ شَلِ هَمَن . عَ نَ وَمَ مَشِ بَرِنِ شَ عَ شَنْبِ سِنِ بَشِ مَ عَ  
 بَنِيَقِ رَ، كُنْ مُرْدِكِي مَ نَ وَمَ نَ رِيَقِ، بَرِمَ عَ نَ نَ مَوْلِ رِمَ عَلَلْ فَبَسَنِ نَ  
 بَ . نَ كِي يُوَقِي شَ قِ مَ نَ رَقَنَشِ عَ مَ، عَ قَ نَتَّ تَفَّ عَ شَ عَ تَوْرَ .

كُنْ عَلَ مَيَمِ عَ شَ حَمَ مَ، عَ عَ مَلِ عَ شَ تَوْرَ كِي . مُرْدِكِي تَارَشِ دِ  
 فَمَ عِسْتِ نَ بَرَقَنَدِ ثَرِسِ مَنَفِ فَنَ رَ عَ شَ تَقَنِي نُنْ عَ شَ تَشَنِي شَ قِ رَ .  
 نَ قِ نَشَ عَ نِي عَ شَ نَ مَنَفِ شَنْفِ مَيَنَدِ عَ شَ عَ مَلِ يِ قِ كِي . هَمَن  
 وَشَتِ حَاشِ مَ سَوْنِي، بَرِمَ عَلَ نَ بَرِ عَ شَ مَشِ عِسْتِ لُ ثَرِسِ مَنَفِ سَيَتِ  
 مَ عَلَ وَشَن وَشَتِ مَ . عَلَ شَ مَنَفِي فَبِ مَنَفِي بَرِنِ بَ . عَمِنَ .

## عِستَ شَ تَرْشِي

مَنْفَ فِنْ قَسَتْ تَدِقِ مَنْفَ عَسِيرِ سِ بَ

1 مَنْفَ نَدِ نُنْ نَ لَشَنَ نْ شَلِ عَسِيرِ سِ. عَ شَ مَنْفِي قَلِ عِنْدِي بَشِ نُنْ مَ، هَنَ عَ سَ دَشَ عَيْثَ بَشِ رَ. بَشِ كَمَّ مَشْحَنَ نُنْ سَلْقَرِ نُنْ نَ نَ عَ شَ نِي بِنِ مَ. 2 نَ وَشَتِ، عَ نَ دَشَشِ سِ سِ نَ، عَ شَ مَنْفَتَا.

3 عَ شَ مَنْفِي حَ سَشَنَ نَدِ، عَ لَشَ شُلْنِي تِ عَ شَ مَنْفَدِي نُنْ عَ شَ وَلِكِي بَ. ثِرَسِ نُنْ مَدِي سَوْرَ مَنْفِي، كُنْتَفِي، نُنْ بَشِ فِينِي لَشَ قَ. 4 مَنْفَ عَسِيرِ سِ لَشَ عَ شَ نَاقِلِ، نُنْ عَ شَ دَرِي مَسِنِ عَ بَ شَ كَمَّ تَفَّ سَلْمَسَشَنَ بِنِ مَ.

5 نَ تَ دَنْفِ، مَنْفَ لَشَ شُلْنِي تِ سِسِكِ بَرِنَ بَ عَ شَ تَتَّ كِي. شَ سَلْقَرِ بِنِ مَ، بَنَ نُنْ سِتَرِ بَرِنَ لَشَ قَ نَ شُلْنِي. 6 مَنْفَ بَنَشِ لَشَ رَقِ كِ قَنِي رَ. دُفِ قَيْثِي نُنْ دُفِ قَوْرِي نَ فَبْكَشِ لَوْتِ قَيْثِي نُنْ لَوْتِ فَيْبِلِي رَ. دُفِي فَبْكَشِ لَوْتِي مَ فَيْتِ شُرْنَدِي رَ. نَ بَرِنَ نَ شَرِشِ فَمَّ دَشَشِ تَقْنِي رَ. شِيمِ كَبْنِي نُنْ فَيْتِ كَبْنِي تَقْنِي نُنْ. بَشِ فَبَاتَ نَ يَلَنْشِ فَمَّ تَقْنِي مَوْلِ مَوْلِي رَ. 7 مَنْفَ لَشَ وَنَ فَيْبِ عَشْنِ مِشِي مَ، عَ شَ نَ مَنِ شِيمِ ثَوْتِ مَوْلِ وِيشِي

كِي. 8 وَنِ شَسِبِ نَشْنِ عِ كَنْنِ، عِ نَشْ نَ مَنِ، بَرِمَ مَنَفِّ نُ بَرَعِ شِ وَلِكِي  
بِرِّ، عِ شِ مِشِي وَشَنِقِ رَبِّ.

9 مَنَفِّ فِنِ قَسْتِ قَنِ نَشْ شُلِي تِ فِينِ بَ مَنَفِّ عَسِيرُوسِ شِ بَنَشِ كِي.

10 شُلِي شِ سَلْقَرِ نَدِ، مَنَفِّ عَسِيرُوسِ تِ سِيسِ وَنِ رِ، عِ نَشْ عِ شِ بَتَلِ  
سَلْقَرِ شِلِ. يِ شَمِ سَلْقَرِ نُ شِلِ مِهْمَنِ، بَسْتِ، شَرِينِ، بِيْفَتِ، عِبْفَتِ، سَتَرِ،  
نُ كَرَكْسِ. 11 مَنَفِّ نَشْ عِ قَلِ عِ بَ، عِ شِ قِ مَنَفِّ فِنِ قَسْتِ رَعِ شَنِ  
م. عِ شِ عِ مِشِرِ عِ قِنِي رِ، مَنَفِّ فِنِ تَنَشَمِ شِ دُشْ عِ شَنِ مِ، عِلَكُ حَمِ  
نُ مَنَفِّدِ بَرِنِ شِ عِ شِ تَقْنِي تِ. فِنِ تَقْنِي نِ نُ نِ قَسْتِ رِ. 12 كُنِ مَنَفِّ  
فِنِ قَسْتِ نَشْ تَنَدِ مَنَفِّ شِ يَامِرِ رِ، شِيرِي نَشْنِ مِسِنِ عِ بَ. نِ نَشْ مَنَفِّ  
شَنِ كِ قِنِي.

13 عَوِ، مَنَفِّ نَشْ عِ شِ لِنَلِ سَلْقَرِ شِلِ نَشِي نِ سَرِي نِ نَامِنِي كَنِ عِ  
قِنِي رِ. 14 يِ مَنَفِّدِ سَلْقَرِ نِ يِ؛ كَسَنِ، سَتَرِ، عَدَمَتِ، تَرَسِسِ، مَرَسِ،  
مَرَسِنِ، نُنِ مُكْنِ. يِ مِدِيكِي نُنِ ثِرِسِكِي تَدِ نِ فَبِ بَرِنِ بَ، بَرِمَ عِ تَنِ نِ نِ  
نِ مَنَفِّ سِيْتِ مِ. 15 مَنَفِّ نَشْ عِ مِشَرِنِ، «أَتَنِ مَنَفِّ عَسِيرُوسِ بَرِ شِيرِي  
رَسِفَ مَنَفِّ فِنِ قَسْتِ مِ عِ شِ قِ، كُنِ عِ بَرْتَدِ أَمِ يَامِرِ سُسُدِ. سَرِي كِ  
مِ، عِ لَمِ آَشِ مَنَسِ رَبِّ عِ رِ؟»

16 مُكْنِ نَشْ عِ مِسِنِ مَنَفِّ نُنِ مَنَفِّدِي بَ، «مَنَفِّ فِنِ قَسْتِ مُ قِ حَاشِ

رَبِّشِ عَ تَنْ مَنَّفَ فَبَنَسَنَ شَ رَ، عَ مَنْ بَرَقِ حَاشِ رَبِّ مَنَّفِدِي نُنْ حَمِي  
 رَ نَثِي نَ عَ شَ مَنَّي بِنُ مَ . 17 فِئِي نَ عَ مَ تَمِّي نَشَّ، مَنَّفَ فِئِنَ بَرَّعَ شَ  
 مَرِّ مَنَّدِ، بَشِ فِئِي بَرِنَ قَنَ لُ نَ عَ شَ مَرِي مَنَّدِ رَ . فِئِي عَ قَلَمَ نَ، «مَنَّفَ  
 عَسِيرُسُ شِيرَ رَسِيفَ نَ مَنَّفَ فِئِنَ قَسَتِ مَ عَ شَ قَ، كُنَّ عَ مَ تَنُ .» 18 ثِرِسِ  
 نُنْ مِدِي مَنَّفِدِي شَ فِئِي نَ يَ قِ مَ تَمِّي نَشَّ، عَ قَنَ تَنَدِمَ نَ عَ شَ مَرِي  
 بِنِيدِ . نَ نَ رَبِّ مَرَحَاشِي نُنْ بِنِيَتِرَحَ مَ حَمَ . 19 مَنَّفَ، شَ عَ بَرَتِنَ، عَ لَمَ  
 عَ شَ مَنَّفَ فِئِنَ قَسَتِ يَمَرَعُ نَشَّ قَ عَ يَرَسَنَ . فِئِنَ فَبَتَّ تَنَفُّ نَشَّ قَسَ عَ  
 بَ، نَ شَ قَنَدِ مَنَّفَ فِئِنَ رَ . نَ يَامَرِ شَ سَبِّ ثِرِسِكِي نُنْ مِدِيكِي شَ سَرِي  
 كِي، نَشَّ مَ نَمَ مَسَرَدِ . 20 فِئِنَ بَرِنَ نَ يَ يَامَرِ شُنْفِ مَ عَ شَ مَنَّي بِنُ مَ، عَ  
 قَمَ نَ عَ شَ مَرِي بِنِيدِ كِ قَنِي رَ، كَلَقِ فِئِنَ شَرِمَ، هَنَ فِئِنَ شُنْفِ .»

21 نَ مَرَسِ نَشَّ رَقَنَ مَنَّفَ نُنْ مَنَّفِدِي مَ . عَسِيرُسُ نَشَّ عَ رَبِّ عَ لَ  
 مُمَكْنِ عَ قَلِ كِ نَشَّ . 22 عَ نَشَّ بَتَاشِي رَسَنَبَ عَ شَ بَشِ بَرِنَ مَ عَ فِئِنَ سَبَلِ  
 رَنُ عَ يَتَّ بَرِشِي رَ . نَ كِيدِ نَشَّ عَ شَمَ بَرِنَ شَ قَنَدِ دِنِي شُنِي رَ، عَ نُنْ عَ  
 شَ دِنِي مَشِ بَرِنَ شَ عَ بَرِشِي قَلِ .

## 2

عِيسَى قَنَدِ مَنَّفَ فِئِنَ رَ

1 נ דַּנֵּי שֵׁבִי, מַנֵּי חֵי לֵשׁ פֶּרֶ. ע לֵשׁ רַת מַנֵּי פִּן קֶסֶת שֵׁ עֵ  
 רֵשִׁי מ, ע נ ע יֵת נֵת לֵשֵׁן תִּנְפֵשׁ ע שֵׁ עֵ ר. 2 מַנֵּי שֵׁ בְּתֵי לֵשׁ ע  
 קַל ע ב, «פִּנְדֵּי מֵדֵי תִּנְיֵי נֵדֵי שֵׁ עֵ ב. 3 יֵמֵר עֵ שֵׁ לֵשׁ בֵּרֵן מ,  
 עֵ שֵׁ עֵ פִּנְדֵּי מֵדֵי תִּנְיֵי בֵּרֵן עֵ שֵׁ מַנְפֵּתָא סִּסִּי. עֵ שֵׁ ל עֵ שֵׁ פִּנְיֵי שֵׁ  
 בֵּנֵשׁ יֵ. הֵפֵי, עֵ שֵׁ וְלֵךְ בֵּנֵשׁ לֵשֵׁן מִיֵּמֵ עֵ שֵׁ פִּנְיֵי מ, נ שֵׁ עֵ חֲנֵפֵי  
 סֵ עֵ שֵׁן מ, עֵלֵךְ נֵדֵי שֵׁ סֵ עֵ שֵׁ תִּנְיֵי שֵׁן מ. 4 פִּן לֵשֵׁן נֵ רֶקֶן עֵ מ  
 עֵ י מ, מֵן שֵׁ עֵנֵדֵי מַנֵּי פִּן קֶסֶת חֲשִׁי ר.» י וִינִי לֵשׁ מַנֵּי קֶנֶן, ע  
 לֵשׁ נֵ רֵב.

5 יִוֹקֵי נֵדֵן נֵ סִסִּי לֵשֵׁן נֵ שֵׁלֵי מֵרֵדֵי. עֵ קַנְדֵי בֵּירֵשׁ דֵּי נֵן, סִּי  
 שֵׁ מֵדֵי, קֶסֶת תֵּלֵבֵת כִּלְיֵי בֵּימֵן בִּנְיֵי מ. 6 בֵּלֵן מַנֵּי נִבְכַדְנֵסֵרֵן עֵ עֵ ר  
 קִנְיֵי יֵ, עֵ נֵן יֵדֵי מַנֵּי יֵקִנְיֵי נֵן עֵסֵרֵי לֵךְ פִּבְיֵי. 7 מֵרֵדֵי יֵ בֵּב שֵׁנֵי שֵׁ  
 דֵּי פִּן הֵדֵס, עֵ נֵן לֵשֵׁן מֵ עִסֵּת, עֵ נֵן מֵרֵדֵי יֵן יֵ ר, קֶבֶ עֵ בֵּב נֵן  
 עֵ נֵפֵי קֶשׁ תִּי. עֵ לֵשׁ עֵ שֵׁר, עֵ עֵ קַנְדֵי עֵ שֵׁ דֵּי ר. פִּנְדֵּי מֵדֵי תִּנְיֵי נֵן עֵ  
 ר.

8 מַנֵּי שֵׁ יֵמֵרֵת מִסֵּן עֵ שֵׁ לֵשׁ מִשִּׁי ב, עֵ לֵשׁ קֵדֵי פִּן וִישׁ ר  
 הֵפֵי שֵׁן מֵ סִּסִּי. עִסֵּתֵן נֵן עֵ י מ. 9 עֵ תֵ רֶקֶן הֵפֵי מ, הֵפֵי לֵשׁ  
 קֵתֵ רִתְּנֵן תֵּר, דֵּאִסֵּי פִּנְיֵי, נֵן קִנְיֵי פִּן סֵלְקֵרֵסֵ עֵ י ר. עֵ לֵשׁ עֵ פִּנְיֵי מַנֵּי  
 שֵׁ פִּנְיֵי שֵׁ לֵשׁ יֵ דֵנֵשׁ קֵי דֵנֵשׁ פִּן בֵּרֵן ב.

10 عِستَ نُ قَتَشِ بِنْسِي نُ سِ لَشَن نَ، عَ مَ نَ مَسِن مِشِ يَ بَ، بَرَمَ  
مُرْدِكِي نُ بَرَن تِي دَش عَ مَ. 11 لَشِي بَرَن مُرْدِكِي نُ عَ مَكْرَمَ مَنَفَّ شَ  
فِي شَ بَنَشِ رَا، عَ شَ عِستَ شَ قِ شِبَارِي كَلَن.

12 نَ فِي بَرَن لَشِ كِكِ قُ نَ قِرَن نَبَ مَنَفَّ شَ فِي شَ بَنَشِ كِي. كِكِ  
سِنِن بِن مَ، تَرِن لَبِنْدَ مَوْلِ نَدِي نُ مَسَمَ عَ مَ. نَ دَنَفِ شَنِبِ، تَرِن لَبِنْدَ  
مَوْلِ فَبِّي نُ مَسَمَ عَ مَ. نَ حَ كِرَن تَ كَلِ، فِي لَشِ نَ عَ يَتَ مَسِنْدِ مَنَفَّ  
بَ. 13 فِي نَ سِفَمَ مَنَفَّ شَن مَ، عَ وَ سِسِ شَنَتِ عَ شَن مَ، عَ نَ نَ سَمَ  
نَ عَ يَ رَ. 14 فِي نَ سَمَ مَنَفَّ شَنِي نُفَرَمِي نَ، عَ قَ فِلَانِ مَنَفَّ شَ فِي  
شَ بَنَشِ قِرَن نَدِ كِي. مَنَ مَنَفَّ شَ كُنِي بَنَشِ سَاسَفَسِ نُ مِيعَمَ عَ مَ. نَ  
شَنِبِ عَ مَ فِلَانِ مَنَفَّ شَنِي، قُ لَشَن نَ عَ كَنَ عَ يَ مَ، عَ نَ شَلِ.

15 عِبَشِيلِ شَ دِ عِستَ، مُرْدِكِي لَشَن شُرَشِ، نَ شَ تَمِي تَ عَ لَ سِنَفِ  
رَ مَنَفَّ شَنِي، عَ مَ سِسِ شَنَ عَ شَن مَ قُ مَنَفَّ شَ وَ لَكِ هَفِ لَشَن قَلِ عَ  
بَ. عِستَ نُ رَقَن مِشِ بَرَن مَ. 16 عَ لَشِ عِستَ رَسَ مَنَفَّ عَسِيرِ سِ شَن  
مَ عَ شَ مَنَفِي حَ سَلَقَرِ نَدِ رَا، تَبِتَ كِكِ قُ نَدِ رَا. 17 عِستَ لَشِ رَقَن مَنَفَّ  
مَ دَنَفِ فِي بَرَن نَ. عَ شَ شَنَتِي تَ لُ مَنَفَّ بَحِ كِي دَنَفِ فَنَدِ مَدِي بَرَن نَ،  
عَ لَشِ عَ قَنَدِ مَنَفَّ فَنَ قَسَتِ حَشِي رَا. 18 مَنَفَّ لَشِ شُلْنِي بَلِيلِ تَ عِستَ  
بَ، عَ عَ شَ كُنْتِنِي نُ عَ شَ وَ لَكِي بَرَن شَلِ. عَ نَ لَشِي قَنَدِ مَلِي لَشِي رَا

عَ شَ حَمَبَّ، عَ عَ بَرِن بُّجَ مَنفَّ كِ مَ.

### مُرْدِ كِي مَنفَّ رَتَفَقِي

19 فِدِ مَدِي تَ مَلَن سِنِي قَرِن نِدِ رَ، مُرْدِ كِي نُ دَشَشِ مَنفَّ شَ بَنَشِ  
نَادَ رَ. 20 عِستَ مُ نُ عَ بَنَسِي نُنُ عَ شَ مِشِي شَ قِ قَلَشِ مِشِي يَ بَ،  
عَلُ مُرْدِ كِي نُ بَرَعِ يَمِرْ كِ نَشْ. عِستَ نُ لَمُ عَ شِي سُشُ رَ، عَلُ عَ دَرَشِ  
عَ رَ كِ نَشْ كَبَ عَ دَمَدِ تَمِي.

21 لَشِي نِدِ مُرْدِ كِي نُ دَشَشِ مَنفَّ شَ بَنَشِ نَادَ سَيَتِ مَ. يَفَتَن نُنُ تَرَسِ،  
لَشِي نُنُ نَ مَنفَّ شَ بَنَشِ سِدَ دَ مَكَنَتَقِ، عَ نَشْ شُنُ مَنفَّ عَسِيرُ سَ مَ، عَ  
قَ نَتَ تَنَفَّ عَ شَ عَ قَشْ. 22 مُرْدِ كِي تَ نَ مَ، عَ نَشْ عَ قَلِ مَنفَّ فِنِ  
عِستَ بَ، عَلُ عَ شَ نَ مَسِنِ مَنفَّ بَ عَ شِلِ رَ. 23 مَنفَّ تَ نَ قِ شُنِ  
نَقَنِ، عَ نَشْ عَ كَلَنُ نُنْدِ نَ عَ رَ. عَ نَشْ نَ شَمَّ قَرِنِي فَبُ وِرِ مَ عَ قَشَقِي رَ.  
نَ بَرِن نَشْ سَبَّ تَرْشِي بُ كِي مَنفَّ يَ شَرِ.

## 3

### هَمَنَ وَا مَ بِيُوقِي قَشَقِي

1 نَ دَنَفِ شَنَبِ، مَنفَّ عَسِيرُ سَ نَشْ هَمَدَتَ عَفَفَاكَ شَ دِ هَمَنِ بِنِي، عَ  
عَ تَ مَنفَدِي بَرِن شُنِ مَ. 2 مَنفَّ شَ مِشِي بَرِن نُ عَ شَنَبِ سَمَ هَمَنِ بِنِ مَ،  
عَلُ مَنفَّ عَ يَمِرْ كِ نَشْ. كُنُ مُرْدِ كِي تَنُ نُنْدِ مَ نَ عَ شَنَبِ سِنْدِ عَ بِنِ مَ،

عَ مِنْ مُعَ قَلِمَ عَ بَ بَشِ مَ . 3 مَنَفَّ شَ مِثِي لَشَ مُرْدِ كِي مَشَرِنَ ، «عَ  
 مَنَفَّ شَ يَامِرٍ مَتْنَدِمٍ مُنْتِي رَ؟» 4 عَ نَ لُ مُرْدِ كِي مَشَرِنَ نَ نَ قِ مَ ، كُنْ عَ  
 مُعَ تَلِ مَتَمَّ عَ رَ . سَ نَ قَرِ ، عَ نَ بَرَّ عَ قَلِ عَ بَ عَ يُوْقِ نَ عَ رَ . نَ تَمِّي ، عَ  
 لَشَ نَ دَتَتَفَّ هَمَّنَ بَ ، عَ شَ عَ مَتَّ عَ لَشَنَ نَبَمَ .

5 هَمَّنَ تَ عَ تَ مُرْدِ كِي مَ تَمَّ عَ شَنِبِ سِنْدِ عَ بُنَ مَ ، عَ لَشَ شُنْ كِ قَتِي .  
 6 عَ تَ عَ كَلَنَ ، يُوْقِ نَ مُرْدِ كِي رَ ، عَ مَ تِنَ عَ تَنَ فَبَسَنَ شَ تَوْرُ دِ قَ . عَ  
 نَ وَمَ عَ شَ مِشِ بَرِنَ نَ نَهَلِكِي قَ ، يُوْقِ لَشِي بَرِنَ نَ نَ عَسِيرُ سَ شَ مَنَفِي  
 بُنَ مَ .

7 عَوَ ، مَنَفَّ عَسِيرُ سَ شَ مَنَفِي حَ قُ نَ قِرِنَ نَدَ ، كِكِ سِنَفِ ، لَشَنَ شِلِ  
 نِسَنَ ، هَمَّنَ لَشَ سَمْتِي مَشَرِنَ ، عَ شَ عَ كَلَنَ عَ لَمَّ عَ شَ يُوْقِي قَشِ كِكِ نَ  
 لَشِي لَشَنَ مَ . سَمْتِي لَشَ عَ تَ نَ لَشِ كِكِ قُ نَ قِرِنَ نَدِ نَ مَ ، لَشَنَ شِلِ  
 عَدِرَ .

8 نَ تَمِّي هَمَّنَ لَشَ عَ مَسِنَ مَنَفَّ عَسِيرُ سَ بَ ، «بِسَ نَدِ نَ عَ شَ حَمِ يَ  
 مَ ، لَشَنَ يِنَسِنَشِ عَ شَ مَنَفِي يِرِ بَرِنَ . عَ شَ سَرِي مَ لَشِ عَ لَ سِ فَبْتِي شَ  
 سَرِي ، بَرَمَ عَ تَدِمَ عَ شَ يَامِرِي يَتِ سَشُدِ . عَ مَ لَمَّ عَ شَ سَبَتِ عَ شَ  
 بَشِ مَ . 9 مَنَفَّ ، شَ عَ تَنَشِ ، يَامِرِ قِ عَ شَ هَلَكِ . أَا تَنَ يَتِ بَرِنَ كِبِرِ  
 فَبِتِ كَلِ وُلُ قِ قِدِ عَ شَ مِثِي مَ لَشِي يِ وِلِ رَكَلِمَ .»

10 مَنَفَّ لَشَ عَ شَ تَنَشَمَ بَ عَ بَلَشَسَلِ رَ ، عَ لَشَ عَ سَ هَمَدَتِ شَ دِ



هَمَن ي رَ، نَ عَفَكَ نَشَن نُ قَدِشِ يُوَقِي يَشِي رَ. 11 مَنَفَّ نَشَ عَ قَلَّ عَ  
بَ، «عَ شَ عَ شَ كُبِرَ رَفَتَ. عَ مَن شَ عَ وَشَقِ رَب يَ مِشِي رَ.»

12 نَ كَلِ سِنَفِ، شَ قُ نُن سَشَن نَدِ، هَمَن نَشَ مَنَفَّ شَ سَبَلِي مَلَن، عَ  
شَ عَ شَ يَامِرِ سَبَّ مَنَفَّ رَسَمِي، بَشِ فَنِي، نُن سِ بَرِن مَنَفِدِي مَ. بَتَاشِي  
نَشَ سَبَّ سِ بَرِن شَ سَبَلِ كِ مَ نُن سِ بَرِن بَرِشِي رَ. عَ نَشَ نِي سَبَّ مَنَفَّ  
عَسِيرُ سِ شِلِ رَ. عَ مَن نَشَ مَنَفَّ شَ تَنَشَمَ قَشِ سَ نَ كِيدِي مَ. 13 شِيرِي  
نَشَ سِفَ نَ كِيدِي رَمَنَفَتَا يَرِن مَ. عَ نَ سَبَسِ كِيدِي كِي، كَلِ قُ نُن  
قُونِ نَدِ، كَلِ نَشَن شِلِ عَدَرِ، نَ شَ قُ نُن سَشَن نَدِ، يُوَقِي بَرِن شَ قَشَ،  
دَمَدِي، قَرِي، دِيرِي، فَن يَ. عَ سَتَسِ بَرِن شَ لَ مِشِ فَبِي بَ. يَ  
بَرِن شَ رَب نَ لَشِي نَ. 14 عَ نَ لَن نَ يَ يَامِرِ شَ قِ مِشِ بَرِن مَ، عَلَكَّ عَ  
شَ نَ نَ رِبَدِ نَ لَشِي.

15 مَنَفَّ شَ شِيرِي نَشَ سِفَ عَ فِ رَعَلِ مَنَفَّ عَ قَلِ كِ نَشَ. عَسِيرُ سِ  
نُن هَمَن نَشَ لُ يَرِ كَرِن عَ شَ وَنِ مَن، كُن مِشِ لَشِي نُن نَ سُسِ مَنَفَتَا، عَ  
بَرِن بَحَّ نَشَ مَنِ عَ عَ.

## 4

## مَرْدِ كِي عِستَ مِينَدِي

1 مَرْدِ كِي تَ يَ قِ بَرِن مَ، عَ نَشَ عَ شَ دُفِ عِبُوعَ مَ، عَ سَنَن دُخَمَ رَفَرِ  
عَ مَ، عَ تَ شُبِّ مَسَ عَ قَتِ مَ، عَ مَن تَا كِي عَ وَمَ عَ شِي عِشِ رَ. 2 عَ

نَشَّ سِفَ هَنَ مَنَفَّ شِنِي، كُنَّ عَ مَ نَ سِدِّ، بَرَمَ سُنَنَ دَنَمَ كَنِي مَ دَشَّ سِقِي  
 نَا. 3 مَنَفَّ شَ يَامَرَتَ سَ تَا بَرِنَ كِي، يُوَقِي نَشَّ وَعَ شِي عَدَشَ رَ سُنَنِي  
 كِي. عَ نَشَّ سُنَنَ دَنَمَ رَفَرَعَ مَ، عَ تَ شَبِّ مَسَّ عَ قَتَ مَ. عَ نَشَّ نَ بَرِنَ  
 نَبَّ سُنِي كِي.

4 عِستَ شَ كَنِي فِينِي نُنَ شَمَّ بَنَشَّ لَنَشِي نَ مِينَمَ عَ مَ، عَ تَ مَرْدِ كِي شَ قِ  
 قَلَّ عِستَ بَ، سُنَنِي نَشَّ عَ بَحَّ سَشَّ عَ حَاشِ رَ. عَ نَشَّ دُفِ نَدِ رَسَنَبَ  
 مَرْدِ كِي مَ، كُنَّ عَ مَ تِنَ عَ شَ سُنَنَ دَنَمَ رَتَدَ عَ مَ. 5 عِستَ نَشَّ هَتَكِ شَلِ،  
 شَمَّ بَنَشَّ مَنَفَّ نَشَّ يَمِرَّ عَ شَ مِينِ عِستَ مَ. عَ نَشَّ عَ شِي مَرْدِ كِي شَنَ مَ،  
 عَ لَكَّ عَ شَ عَ كَلَّنَ عَ سُنَنَشِ قِ لَشَنَ مَ.

6 هَتَكِ نَشَّ سَ مَرْدِ كِي لِ تَا كِي مَنَفَّ شَ بَنَشَّ سِدِّ دَ رَ. 7 هَمَنَ لَشَنَ  
 نَبَّ، عَ نُنَ عَ كِبِرَ شَسَبِ لَشَنَ لَايِدِ مَنَفَّ بَ يُوَقِي قَشَقِ رَ، مَرْدِ كِي نَشَّ نَ  
 بَرِنَ دَنَتَفَّ هَتَكِ بَ. 8 عَ نَشَّ نَ بَتَاشَ مَسِنَ عَ بَ لَشَنَ شَرَنَشِ سُسِ تَا  
 كِي يُوَقِي قَشَقِ شَ قِ رَ. مَرْدِ كِي نَشَّ عَ قَلَّ عَ بَ عَ شَ نَ كِيدَ سَ عِستَ  
 يَ رَ، عَ مَنَ شَ دَنَتَفَّ سَ عَ بَ. عَ نَ وَمَ نَ عِستَ شَ مَنَفَّ مِينِدِ يُوَقِي  
 بَ، عَ لَكَّ عَ بَنَسِي نَشَّ تَوَرُ.

9 هَتَكِ نَشَّ فِينِ عِستَ يَرِ، عَ نَشَّ مَرْدِ كِي شَ مَسِينِي بَرِنَ تَفِ رَبَ عَ  
 بَ. 10 عِستَ تَ نَ مَ، عَ مَنَ نَشَّ هَتَكِ شِي مَرْدِ كِي شَنَ مَ، عَ شَ سَ يَ

קָלַע בָּ, 11 «מֶנֶף שָׁן וְלִכְיָי נִן עָ שָׁן מִשִּׁי בְּרִן עָ קְלֵן פִּנְיָי, שְׁמַי לִשְׁנֵי סִפְמָ מֶנֶף יִרְבִּין מֶנֶף שָׁן עִשְׁלִי, נִן כִּינִי לִמְ סֵרִי לִקְ מַע שָׁן קִשְׁ. שָׁן מֶנֶף סָן תֵּן, עָ עָ שָׁן סוֹרִ שִׁימִ דָּאִשׁ עִתְלָ עָ בָּ, עָ נִמְ דַּחַדִּן כִּינִי מִ. כִּנְ עָ שָׁן תִּפֵּ שִׁשְׁן נִן יָי, מֶנֶף מִ אִשְׁלִי!»

12 הֵתִיקָ תֵּן קָלַ מְרֻדִּי בָּ, 13 מְרֻדִּי לִשְׁ עִסְתָּ יָאֵב, עָ נִשְׁ, «עִסְתָּ, הֵלֵ עָ תֵּן מֶנֶף נִן שִׁנִּי, עָ נִשְׁ עָ מְחִשְׁן דַּע עָ קִרְן נִמְ כִּסִּדִּי יוֹיִי יָי מִ. 14 שָׁן עָ דִּנְדִי קִי מִ, סָאֵי פִבֵּת מִנִּי נִן יוֹיִי בָּ, כִּנְ עָ תֵּן נִן עָ שְׁלִי הֵלֵמִן. נִן דַּע קְלֵן שָׁן עָ קִדְשִׁי מֶנֶף פִּנְ רִי לִשְׁיָי יֵתֵ יֵתֵ נִן מִ קִי רָ?»

15 נִן קִי עִסְתָּ לִשְׁ מְרֻדִּי יָאֵב יִי וַיִּי רָ, 16 «סִפֵּ, עָ סָן סִסִּי יוֹיִי בְּרִן מֵלֵן, וְשָׁן סִנִּי שִׁשְׁ אָב. וְשָׁן יִי מִן, וְשָׁן וְדַפִּי יִי שִׁשְׁן נִן קִי שִׁשְׁן בִּן מִ. אָ תֵּן נִן אָ מִ כִּינִי קִן סִנִּי שִׁשְׁן נִן כִּן. נִן דַּנְפִּי שִׁנְבִּי, אָ סִפְמָן מֶנֶף יִיר, הֵלֵ תִי תֵּן דִּשְׁשִׁן נִן מִ. שָׁן עָ אִקִּשְׁ, עוֹיִר.» 17 נִן תִּי מְרֻדִּי לִשְׁ עִסְתָּ וְשִׁתִּי רָב, עָלַ עָ קָלַ עָ בָּ לִקְ לִשְׁ.

## 5

עִסְתָּ סִפְקִי מֶנֶף עִסְרִי שִׁנְ מִ

1 סִנִּי שָׁן שִׁשְׁן נִדִּי, עִסְתָּ לִשְׁ עָ מִשְׁרִ מֶנֶף פִּנְ דִּפִּי רָ, עָ סָן סִפֵּ מֶנֶף יִיר. מֶנֶף נִן דִּשְׁשִׁן עָ שָׁן כִּינִי קִי, עָ יִי לִשְׁ נָאֵר. 2 עָ תֵּן מֶנֶף

فِنَّ عِستَ تْ، عَ تَشِ نَا، عَ شَ قِ لَشَ رَقَنَ عَ مَ. مَنفَّ نَشَ عَ شَ سَوْرَ  
شَمِ دَاشِ عِتَلَعِ بْ، عِستَ نَشَ عَ بَلَشَ دِنَ نَ سَوْرَ شُني رَ. <sup>3</sup> مَنفَّ نَشَ  
عَ مَشْرِنَ، «مَنفَّ فِنَّ عِستَ، مُنَسِ نَيْشِ؟ عَ وَمَ مُنَسِ شَنَ مَ؟ أَمْ تَدَمَ،  
هَلِ عَ وَمَ أَمْ مَنفِي تَفِ نَنَ شَنَ مَ.»

<sup>4</sup> عِستَ نَشَ عَ يَابِ، «مَنفَّ، شَ عَ سَ عَ كَنَ، آ وَ مَ عَ شَنَ مَ وَ نُنْ  
هَمَنَ شَ قِ آ شُني تْ، وَ نَ بَرِنَ شَ وَ نَ دَفِ عَ قَفِي رَعِ شَ بِنِي بِنَ مَ.»  
<sup>5</sup> مَنفَّ نَشَ شِيرِ رَسَفَ هَمَنَ مَ كَرِنَ نَ، عَلَكُ عَ شَ سَ عِستَ وَ شُنِقِ رَبَ.  
<sup>6</sup> مَنفَّ نُنْ هَمَنَ نَشَ سِفَ عِستَ شُني، عَ عَ دَفِ يَرِ كَرِنَ. عَ نَ نَ وَ نَ مَنِقِ  
تَمِي نَشَ، مَنفَّ نَشَ عِستَ مَشْرِنَ، «عِستَ، عَ وَمَ نَشَنَ شَنَ مَ، عَ قَلَّ آ  
بَ. أَمْ تَدَمَ. عَ وَ شُنِقِ نَ مُنَسِ رَ؟ هَلِ عَ وَمَ أَمْ مَنفِي تَفِ نَنَ شَنَ مَ،  
آ عَ سَمَ نَ عَ يَ رَ.» <sup>7</sup> عِستَ نَشَ مَنفَّ يَابِ، عَ نَشَ، «آ وَ مَ نَشَنَ شَنَ مَ،  
<sup>8</sup> شَ عَ بَرِنَ عَ رَ، عَ شَلِ أَمْ وَ نُنْ هَمَنَ مَنَ شَ قِ آ شُني تِنَ. نَ تَمِي، وَ نَ  
نَ فَ وَ نَ دَفِدِ، آ نَ آ وَ شُنِقِ قَلَمَ عَ بَ.»

<sup>9</sup> نَ لَشِي هَمَنَ نَ سَيُوشِ كِ قَفِي، كُنْ عَ تَ مُرْدِ كِي تَ مَنفَّ شَ بَنَشِ  
سِدِ دَرَا، عَ بَحِ نَشَ تَ عَ حَاشِ رَ، بَرِمَ مُرْدِ كِي تَدَشِ عَ بِنِيدِ، عَ مَ فَاشِشِ  
عَ يَ رَقِقِ مَ. <sup>10</sup> نَ كِي هَمَنَ نَشَ عَ سَبَرِ، عَ فِيلِنَ عَ شُني. مَنِنَ عَ نَشَ عَ  
بُورِي نُنْ عَ شَ فِنَ سَرَسِ شَلِي. <sup>11</sup> عَ نَشَ عَ يَتَ عِغَبِ قَلَّ عَ شَ نَاقِلِ  
شَ قِ رَ، عَ شَ دِ وِيشِ شَ قِ رَ، نُنْ عَ تَدِ شَ قِ رَ، مَنفَّ نَشَنَ قِشِ عَ مَ

كُنْتَفِي نُنْ مَنفَدِي تَفِ.

12 هَمَن نَشَ عَ قَلَّ عَ بَ، «سَقِ نَ بَرِن شُن مَ، مَنفَ فِنَ عِستَ آ تَن  
كِرِن نَن شِلِ، عَ مُش نُنْ مَنفَ شَ سَ مُش دَفِ عَ شِنِي تَ. تَن قَن، مُش  
مَن سِفَمَ نَ نَا. 13 كُنْ نَ بَرِن مَ قَنَدِمَ سَيورَ آ بَ، دَنمَ آ نَ يوقِ مُرْدِ كِي تَم  
مَنفَ شَ بَنشِ سِدِّ دَر.»

14 عَ شَ فِنَ سَرَسِ نُنْ عَ بوري نَشَ عَ قَلَّ عَ بَ، «عَ نَشَن نَمَ، تِن  
فَيَسَفَ، عَ شَ وَرِ كِي نُنْفَن يَ تَنفَ سُولِ تَ، عَ قَ مَنفَ مِينَدِ مُرْدِ كِي شَ  
فَبُكُ نَ كُنْ نَ. نَ كِي وَنُنْ مَنفَ سِفَمَ نَ عِستَ شِنِي سَيوُ كِي.» نَ قِ نَشَ  
رَقَن هَمَن مَ كِ قَنِي رَ، عَ قَ نَ وَرِ تَ نَا.

## 6

### مَنفَ مُرْدِ كِي بِنِيَقِ

1 نَ كِي رَمَنفَ مَ نَ شِدِ. عَ نَشَ شِيرِ رَسَفَ بَكِي تَنفَدِ لَشِي نَ قَنَدِشِ  
مَنفِي شَ تَرْشِي رَ. نَ نَشَ شَرَن مَنفَ بَ. 2 عَ نَشَ قِ نَدِ شَرَن مُرْدِ كِي  
شَ قِ رَ. عَ نَ بَرَعَ كَلَن مَنفَ بَنشِ كَنْتَمِي بَفَتَن نُنْ تَرَسِ نَ وَمَ مَنفَ  
عَسِيرُ سَ قَشَقِ نَ. 3 نَ كِي مَنفَ نَشَ عَ شَ بَتَلِي مَشَرَن، «وَنَ مُرْدِ كِي بِنِي  
دِ نَ قِ مَ؟» مَنفَ شَ بَتَلِي نَشَ عَ يَابَ، «قِقِ مَ نَ رَبَ عَ بَ سِنَدِن.»

4 مَنْفَّ مَن نَشَّ عَ مَشْرِنَ، «نَدِ بَشِ سِدِّ آ مَ بَنَشِ كِي يَكْسِ؟» هَمَّنْ نُ  
 بِرَّسْ مَنْفَّ شُنِّي، عَلَكَّ عَ شَ عَ مِينِدْ مُرْدِ كِي شَ فَبَكُ وِرْمَ، نَشْنُ نُ بَرَفَّ  
 تَدِنَا. 5 نَ عَ رَمَنْفَّ شَ بَتْلِي نَشَّ مَنْفَّ يَابِ، «هَمَّصَنَ نَبِ.» مَنْفَّ  
 نَشَّ عَ قَلَّ عَ بَ، «عَ شَ قَ آ يِرِ.» 6 هَمَّنَ تَ سَ، مَنْفَّ نَشَّ عَ مَشْرِنَ،  
 «مِيشِ نَدِنَ آ وِمَ نَشْنُ بِنِيَقِي كَ قَنِي. أَلَنَ آ شَ مُنْسِ رَبَّ نَ كَنِي بَ؟»  
 هَمَّنَ نَشَّ عَ مَحْشَنَ عَ بَحَّ مَ، «مِيشِ فَبَتَّ مَ نَ مَنْفَّ وِمَ نَشْنُ بِنِيَقِي بَقِي آ تَنَ  
 نَ.» 7 نَ كِي هَمَّنَ نَشَّ مَنْفَّ يَابِ، «مَنْفَّ، عَ وِمَ مِيشِ نَشْنُ بِنِيَقِي،» 8 عَ لَمَ  
 مَنْفَّ دُفَ، مَنْفَّ بِرَّ نَشْنُ نَفْرَ عَ مَ، عَ شَ نَ رَفْرَنَ مِيشِ مَ. عَ مَنَ شَ قَ  
 سِي نَدِرَ عَ بَرَدُشَ نَشْنُ قَرِ، مَنْفَّ تَلْشَمَ سَشِ نَشْنُ مَ. 9 عَ شَ مِيشِ شُنْفَبِ  
 نَدِشَ نَ دُفَ رَفْرَنَ مِيشِ مَ، عَ وِمَ نَشْنُ بِنِيَقِي. عَ نَ تَ سِي قَرِ، بِوَرَشَ عَ  
 رَحْرَتَا كِي، عَ شَ سِفَ مَسِنِي تَ رَ، «وَعَ مَتَّ مَنْفَّ نَشْنُ نَبِّ مِيشِ بَ، عَ  
 وِمَ نَشْنُ بِنِيَقِي.»»

10 عَوَ، مَنْفَّ نَشَّ عَ قَلَّ هَمَّنَ بَ، «عَ شُلَنَ، عَ سَ دُفِ نُنَ سِي تَنَفَ،  
 عَ قَ عَ شَ وِيبِي بَرِنَ نَكَلِ مُرْدِ كِي بَ، نَ يُوَقِ نَشْنُ دَشَمَ مَنْفَّ شَ بَشِ  
 سِدِّ دَرِ. عَ نَشَّ نِيمَ عَ قَلَّ شِي سِسِ مَ.» 11 نَ تَمِي هَمَّنَ نَشَّ سَ دُفِ نُنَ  
 سِي تَنَفَ. عَ نَشَّ مَنْفَّ دُفِ رَفْرَ مُرْدِ كِي مَ. مُرْدِ كِي تَ تَ سِي قَرِ، هَمَّنَ  
 نَشَّ سِي رَحْرَتَا كِي عَ مَسِنَقِ رَحَمِ بَ، «وَعَ مَتَّ مَنْفَّ نَشْنُ نَبِّ مِيشِ  
 بَ، عَ وِمَ نَشْنُ بِنِيَقِي.»»

12 עַתָּה נָרַבְדָּא מְרֻדְכִי נִשְׁתָּהּ פִּילֵן מַנְפָּה שֵׁן בְּנִשְׁיָהּ סִדְדָּהּ רָהֵמָן תֵּן  
 נִשְׁתָּהּ עַשְׁלֵן סִפְקֵי רַע שְׁנִיָּהּ עַתָּה עִשְׁתִּישׁ. 13 הֵמָּן תֵּן בְּרִן קַלַּעַשׁ  
 פִּין סֵרְסִין עַד דְּקִבּוּרֵי בָּבֶל עַתָּה נִשְׁתָּהּ יָאֵב «שֵׁן יִמְרֻדְכִי יוֹקֵי בְּנִשְׁיָהּ  
 נָעַר עַמְּךָ מִן מַדְעָא קִנְיָהּ. עַתָּה נָעַר יֵת שֵׁן נִכְנַדְתִּין!»  
 14 נִתְּמִי יֵת מַנְפָּה שֵׁן מִשְׁתִּי נִדְיָהּ נִשְׁתָּהּ קַעַשְׁלִידָהּ עַתָּה סִפְּ מַנְפָּה פִּין  
 עִסַּת שְׁנִיָּהּ עַד דְּפִדָּהּ.

## 7

## עִסַּת שֵׁן מִינְדָהּ

1 מַנְפָּה נִתְּמִי הֵמָּן נִשְׁתָּהּ סִפְּ מַנְפָּה פִּין עִסַּת שְׁנִיָּהּ עַד דְּפִדָּהּ. 2 נִסְפֵּי קִרְנֵי נִדְיָהּ  
 קִיָּהּ מַנְפָּה נִתְּמִי וְנִתְּמִי נִשְׁתָּהּ עַתָּה מִן נִשְׁתָּהּ פִּילֵן עִסַּת מִשְׁרֵן נִתְּמִי «עִסַּתָּהּ  
 עַתָּה וְנִתְּמִי שֵׁן מִן עַתָּה אֲבָבְךָ אֲשֵׁן נִתְּמִי רַב. מִנְּשֵׁי שְׁלִי עַתָּה מִן הֵלֵךְ עַתָּה  
 וְנִתְּמִי מִנְּשֵׁי תִפְּ נִתְּמִי שֵׁן מִן עַתָּה עַתָּה נִתְּמִי מִן עַתָּה»  
 3 מַנְפָּה פִּין עִסַּת נִשְׁתָּהּ יָאֵב «מַנְפָּה שֵׁן עַתָּה סֵן תֵּן אִוְמַתִּי לִשְׁנֵי שֵׁן  
 מִן עַתָּה אִתְּמִי נִתְּמִי בְּנִשְׁיָהּ רִכְסִי. 4 אִתְּמִי נִתְּמִי אִתְּמִי בְּרִמַתִּי עַתָּה מִשְׁתִּי  
 שֵׁן הִלְכָהּ מִשְׁתִּי שֵׁן קִשְׁתִּי מִשְׁתִּי שֵׁן חֲנִי קִוֵּי. שֵׁן עַתָּה מִשְׁתִּי מִתְּמִי קִנְיָהּ פִּילֵן  
 נִתְּמִי נִתְּמִי אִתְּמִי קִלְעָהּ בָּבֶל אִתְּמִי נִתְּמִי אִתְּמִי נִתְּמִי בְּרִמַתִּי מִן שְׁרֵן נִתְּמִי אִתְּמִי  
 שֵׁן מַנְפָּה תּוֹרָה»

5 مَنَفَّ عَسِيرُسْ نَشَّ مَنَفَّ فِنَّ عِيسَتَ مَشْرِنَ كِرَنَ، «نِدِ سُوَسَشِ يَ قِ  
مُولِ مَحْشَنَدِ؟ نَ كَنِ نَ مِندِنَ؟» 6 عِيسَتَ نَشَّ عَ يَابِ، «مُشَ لَيْثِي شَنْفَبِ،  
لَشَنَ وَمَ مُشَ تَوْرَقِ، نَ قِنْدِشِ يَ هَمَنَ مِشِ كَبِ نَ نَ.» هَمَنَ تَ نَ وَيْنِي  
مَ، فَأُثِي نَشَّ عَ سُسُ عَ حَاشِ رَ.

7 مَنَفَّ بَحَّ نَشَّ تَ، عَ مِ نَ تَدَ مَ. هَمَنَ تَ عَ كَنَ مَنَفَّ حَنَ بَرَنَتَ تَفَّ  
عَ شَ قِ رَ، عَ نَشَّ لُ مَنَفَّ فِنَّ عِيسَتَ قَ مَ، عَ شَ عَ مِندِ عَ شَ عَ رَكِسِ.  
8 هَمَنَ تَ عَ قَلَنَ مَنَفَّ فِنَّ عِيسَتَ بِنَ مَ، مَنَفَّ سَ تَمِي نَ نَ كِ كَلَتِي تَدَ مَ.  
مَنَفَّ نَشَّ سُنْثِي رَتِ، «يَ سَمَّ نَ مَنَسِ رَبِّي يَ كِ؟ عَ مَنَ وَمَ دَتَقِي مَنَفَّ  
فِنَّ عِيسَتَ نَ مَ آيَ شَرَامَ بَنَشِ كِي؟» مَنَفَّ قَقَ نَ وَيْنِي قَلَ، مِثِي نَشَّ  
هَمَنَ يَتَفِّ مَكَّتَ، عَ عَ شَنِنَ.

9 شَرَبِنَ، مَنَفَّ شَ مِشِ نَدِ، نَشَّ عَ قَلَ مَنَفَّ بَ، «هَمَنَ حَنَ بَرُورِ تِ  
عَ شَنِي، عَ نَ وَمَ مُرْدِ كِي فَبَكْتِي دَنَشَّ، مُرْدِ كِي لَشَنَ نَ بَرُ مَنَفَّ رَكِسِ. نَ  
وَرِعَتِ نُنْفَنَ يَ تَفَّ سُولِ.» عَوَ، مَنَفَّ نَشَّ عَ يَمَرِ، «هَمَنَ شَ فَبَكُ مَنَ  
نَ.» 10 نَ نَ عَ رَهَمَنَ نَشَّ فَبَكُ نَ وِرِ مَ، لَشَنَ نَ لَشِ مُرْدِ كِي شِلِ مَ عَ  
قَسَقِي رَ. نَ دَنَفِ شَنْبِ، مَنَفَّ بَحَّ نَشَّ فَرِ.



1 נ לְשִׁי מַנֵּף עַסְיִרְסִי נִשְׁ יוּקִי יִשְׁי הֶמֶן שֵׁן סִי בִּרְנִי מַנֵּף פִּן עִסֵּת מִ. מְרִדִּי כִי נִשְׁ עִי יֵט מַסֵּן מַנֵּף בֵּ, בְּרִמַּ עִסֵּת נִ בְּרַע קַל מַנֵּף בֵּ עִי מְרִדִּי כִי קִנְדִּישׁ עִי תֵּאֲרֵנָּן. 2 מַנֵּף לִשְׁ עִי שֵׁן תִּנְשֵׁם בֵּ עִי יֵט בִּלְשֵׁן רֵ, עִי לִשְׁ לִשְׁ הֶמֶן יֵי, עִי עִי סִי מְרִדִּי כִי יֵי רֵ. עִסֵּת לִשְׁ הֶמֶן הֶרֶף בִּרְנִי לִשְׁ מְרִדִּי כִי רֵ.

3 נ תְּמִי עִסֵּת לִשְׁ עִי מַקְלֵן מַנֵּף בִּן מִ, עִי עִי מִינְדַע לִשְׁ הֶמֶן עַפְפֵּק וְשִׁנְקִי קֵב רֵב יוּקִי רֵ. 4 מַנֵּף לִשְׁ עִי שֵׁן מַנְפִּי סוּרִי שִׁימִי דַּשִּׁי עֵתֵל עִסֵּת מִיֵּרֵ. נִן עִי נִי עִסֵּת לִשְׁ כִּלְ עִי עִי עִי. 5 עִי לִשְׁ עִי מַסֵּן עִי בֵּ, «מַנֵּף, שֵׁן עִי תֵּן, שֵׁן אִמִּי קִי רִפְנִי עִי מִ, שֵׁן עִי בִּרְנֵתִי תִּנְפֵּ, שֵׁן עִי אִשְׁנִישׁ יִנְדַע שֵׁן קִיגִידִי סֵבִי לִשְׁ הֶמֶדֵת שֵׁן דִּ עַפְפֵּקִי הֶמֶן שֵׁן יֵאֲמֵרִי קֵמִ, יֵאֲמֵרִי לִשְׁ קִי יוּקִי קִשְׁקִי רֵעִי שֵׁן מַנְפִּי בִּרְנִי קִי. 6 אִתֵּן מִן מִן אִי יֵדִיאֵם מִשִּׁי רֵתוֹרֵן נִן פִּלְיִי שֵׁן עִי סֵתֵ.»

7 עוֹ, מַנֵּף עַסְיִרְסִי לִשְׁ עִי מַסֵּן מַנֵּף פִּן עִסֵּת נִן יוּקִי מְרִדִּי כִי בֵּ, «אִי בִּרְהֶמֶן קִשְׁ, בְּרִמַּ עִי נִן וּמִ יוּקִי הֶלְקִי נִן. אִי מִן בִּרְהֶמֶן הֶרֶף קִי עִסֵּת מִ. 8 יִקְסִי וְלִשְׁנֵי נִימִ, וְשֵׁן קִיגִידִי סֵבִי אִשְׁלִי רֵ, לִשְׁנֵי נִימִ יוּקִי שֵׁן קִי קִנְדֵּ. וְ שֵׁן אִמִּי מַנֵּף תִּנְשֵׁם סִי עִי מִ, בְּרִמַּ שֵׁן אִמִּי תִנְשֵׁם נִן עִי מִ, נִן יֵאֲמֵרִי מִן מִסֵּרְדֵּ,» 9 נ לְשִׁי יֵט, עִי לִשְׁ סִבְלִי מִשְׁלִי. מְרִדִּי כִי לִשְׁ יֵאֲמֵרִי קִי עִי מִ לִשְׁנֵי נִימִ יוּקִי שֵׁן קִי רֵ. עִי לִשְׁ נִן בִּתָּשׁ סֵבִי מַנֵּף רִסְמִי, מְנִי, נִן מַנְפִּי בִּרְנִי מִ לְשִׁי

نُ نَ بَشِ كَمَّ مَشْحَنُ نُنْ سَلْقَرِ شُنْ مَ، كَلْتِي عِنْدِي مَ، هَنَ عَتِيثَ. كَنَكَنَ  
 فِبِ نُنْ سَبَشِ عَ شَ سَبَلِ كِ مَ نُنْ عَ بَرِ شِي رَه. يُوْقِي قَنَ لَشِ عَ فِبِ سَتَ  
 عَ شَ سَبَلِ كِ مَ نُنْ عَ بَرِ شِي رَه. نَ رَبِّ كِ سَشَنَ نَدِ نَ، كِ كَ لَشَنَ شَلِ  
 «سِقَنَ،» نَ شَ مَشْحَنُ نُنْ سَشَنَ نَدِ لَشِي. <sup>10</sup> نَ بَتَاثِي لَشِ سَبِّ مَنَفِّ شَلِ  
 رَه، عَ شَ تَلْشَمَ لَشِ سَ عَ مَ. شِيرِ لَشِي نُنْ لَنَ عَ شَ بَتَاثِي رَسَبَ، نِي لَشِ  
 سِفَ عَ فِ رَمَنَفِّ شَ سِي قَنِي قِرَ.

<sup>11</sup> مَنَفِّ شَ كِيدِ عَ مَسِنَ نَ، يُوْقِي نَمَ عَ مَلْنَدِ عَ شَ عَ يَتَّ شُنْ مَفِرَ. شَ  
 مَشِ يَ وَمَ عَ فَرِقَ، مَنَفِّ بَرْتِنِ يُوْقِي شَ عَ قَشَ، عَ نُنْ عَ شَ فَنِي نُنْ عَ  
 شَ دِي. عَ مَنَ نَمَ عَ هَرَفِ بَرِنَ تَنَفِدَ. <sup>12</sup> يَ يَامَرِ نَ لَشِ عَ شَ رَبِّ مَنَفِّ  
 عَسِيرُ شَ مَنَعِي بَرِنَ كِي، عَدَ كِ كِ، حَ كِ كِ قُ نُنْ قَرِنِ نَدِ، عَ شِ قُ نُنْ  
 سَشَنَ نَدِ مَ. <sup>13</sup> نَ يَامَرِ نُنْ سَبَشِ كِيدِي مَ، بَشِ يَ بَشِ شَ عَ فِبِ سَتَ  
 عَلَكُ بَرِنَ شَ عَ كَلَنَ، يُوْقِي قَنَ شَ رَدِ عَ فَبْحَشِدِ عَ يَشِي مَ. <sup>14</sup> مَنَفِّ تَ  
 يَامَرِ قِ، شِيرِي لَشِ سِفَ عَ فِ رَمَنَفِّ شَ سِي قَنِي قِرَ. يَ يَامَرِ لَشِ شَرِنَ  
 سُسِ مَنَفَّتَا كِي.

<sup>15</sup> مَرْدِ كِي لَشِ مَنِ مَنَفِّ شَ بَشِ كِي، مَنَفِّ دُفِ قُورِ نُنْ عَ قِيشَ  
 رَفْرِشِ عَ مَ، مَنَفِّ تَلْشَمَ شِيمَ دَاشِ دَشَشِ عَ شُنْ مَ، نُنْ دَمَ شُنْفِ فِيبِلِ  
 رَفْرِشِ عَ مَ. سُسِكِي بَرِنَ لَشِ سِيوُ، عَ عَ شِي رَتِ حَلْشِنِي كِي. <sup>16</sup> يُوْقِي لَشِ

سَيَوَكِّ قَنِي رَعِ شَ شُنْكَلِ شَ قِ رَ. 17 يِرْبِرِن نُن تَا بِرِن مَنَفِّ شَ يَامِرِ نُن  
 شَرَلَشِ دَنَنْشَ، يُوَقِي نَشَّ شُلْنِي تِ سَيَوَكِّي. مَشِ وَيَشَّ نَشِي كِلَشِ سِ فَبِّي  
 يَ مَ، عَ نَشَّ عَ يَتَّ قِنْدِ يُوَقِي رَ، بَرَمَ عَ نُن بَرَفَاشَ عَ يَ رَ.

## 9

## يُوَقِي يَشِي قَشِي

1 عَدَّ كَكُ قُ نُن قَرِنِ نَدَ، شَ قُ نُن سَشَن نَدَتَّ عَ لَ، مَنَفِّ شَ يَامِرِ نُن  
 لَمَّ عَ شَ رَبِّ. نُن لَشِي مَ يُوَقِي يَشِي نُن وَمَ عَ مَسْتَقِي، كُنَّ قِي نَشَّ مَسَرَّ، يُوَقِي  
 نَشَّ نُن عَ رَ. 2 مَنَفِّ عَسِيرَسُ شَ مَنَفِّي بَرِبِرِنَ، يُوَقِي نَشَّ عَ مَلَنَ عَ يَشِي  
 فَرِدَ. مَشِ يَ مَ نُن تَدَّ عَ يَ رَ، سِي بَرِنَ نَشَّ فَاشَ. 3 بَشِ بَرِنَ مَنَفِّي، مَنَفِّ  
 رَسِي، فَنِي، نُن مَنَفِّ شَ مَشِي نَشَّ يُوَقِي مَلِ، بَرَمَ عَ نُن فَاشِ مَرْدِكِي يَ  
 رَ. 4 مَرْدِكِي نُن بَرَقِنْدِ مَشِ شُنْفَبِ رَمَنَفِّ بَشِ كِي. عَ شِلِ قَنِي نَشَّ يِر  
 بَرِنَ لَ، عَ تَدَّ شُنَّ نُن مَسَمَ تُن. 5 نُن عَ رِيُوَقِي نَشَّ عَ يَشِي بَنَبَ سَنَتَدَقَمَ  
 رَ، عَ عَ قَشَ. عَ نَشَّ عَ وَشَنَقِي بَرِنَ نَبَّ عَ يَشِي رَ.

6 يُوَقِي نَشَّ مَشِ كَمَّ سُولِ قَشِ سُسِ مَنَفْتَا. 7 عَ مَنَ نَشَّ ثَرَسَنَدَتَ،  
 دَلْقَنَ، عَسَلَتَ، 8 ثَرَتَ، عَدَلِي، عَرَدَتَ، 9 ثَرَمَسَتَ، عَرَسِي، عَرَدِي، عَ  
 نُن قَيْسَتَ بَرِنَ قَشَ. 10 نُن مَشِ قُ قِنْدِ هَمَدَتَ شَ دَ هَمَنَ شَ دِي نُن نَ،  
 يُوَقِي يَشِي. عَ نَشَّ نُن مَشِي قَشَ، كُنَّ عَ مَ مَشِ يَ هَرَفِ تَنَفَّ.

11 نَ لَثِي يَتِ، مَنَّفَ نَشَّ عَ كُنَّ مِشِ لَشَنِّ شَسَبِ قَشَشِ سُسِ مَنَفَتَا.  
 12 مَنَّفَ نَشَّ عَ قَلَّ مَنَفِّ فِئِ عِستَ بَ، «يُوقِي بَرِّ مِشِ كَمَّ سُولِ قَشَّ  
 سُسِ مَنَفَتَا، عَ نُنْ هَمَّنْ شَ دِقُ. شَ عَ بَرِّ نَ مَوْلِ رَبِّ يَ تَا كِي، عَ مُنَسِ  
 رَبِّشِ يَرِفَتِي آ مَ مَنَفِي كِي؟ كُنَّ عَ وَمَ لَشَنِّ شَنِّ، آ نَ رَمَّ نَ عَ بَ. عَ  
 وَشَقِّ نَ مُنَسِ رَدِّ؟ نَ بَرِّ نَ نَمَّ نَ عَ بَ،» 13 عِستَ نَشَّ عَ يَابِ، «شَ عَ بَرِّ  
 تَنِّ، يُوقِي لَثِي نَ سُسِ، عَ مَنِّ شَ نَ عَ فِجْحَشِدِ تَنِّ. هَمَّنْ شَ دِقُ شَ فَبُكُ  
 وَرَمَ.» 14 مَنَّفَ نَشَّ يَامِرِ قِ عَ شَ رَبِّ عَلَّ عِستَ عَ قَلَشِ كِ لَشَنِّ. نَ  
 يَامِرِ لَشَنِّ شَرَنِّ سُسِكِي بَ. هَمَّنْ شَ دِقُ قَنِّ لَشَنِّ فَبُكُ وَرَمَ. 15 عَدَّ كِكُ  
 شِ قُ نُنْ نَانَ نَدَرَ، يُوقِي مَنِّ لَشَّ عَ مَلَنِّ، عَ شَمَّ كَمَّ سَشَنِّ قَشَّ تَا كِي، كُنَّ  
 عَ مَ عَ هَرَفِ يَ تَفِّ.

16 يُوقِي لَثِي نُنْ نَانَ نَدَرَ، يُوقِي مَنِّ فَبَتِي مَ، نِي قَنِّ لَشَّ عَ مَلَنِّ، عَ يَتَّ شَنِّ مَفَرِدِ عَ  
 يَشِي مَ. عَ لَشَّ عَ يَشِي مِشِ وَلِّ تَفِّ سَلَقِرِ عَ نُنْ سُولِ قَشَّ، كُنَّ عَ قَنِّ مَ  
 نِي هَرَفِ يَ تَفِّ. 17 نَ بَرِّ نَبَّ عَدَّ كِكُ شِ قُ نُنْ سَشَنِّ نَدِّ نَ. عَ شِ  
 قُ نُنْ نَانَ نَدَرَ، يُوقِي لَشَّ عَ مَلَبِّ سَيَوِّ كِي، عَ شُلْنِي تَ. 18 يُوقِي لَثِي نُنْ نَانَ  
 سُسِ، نِي لَشَّ عَ يَشِي فَرَنِّ شِ قُ نُنْ سَشَنِّ نَدِّ نُنْ قُ نُنْ نَانَ نَدِّ مَ. عَ لَشَّ  
 عَ مَلَبِّ سَيَوِّ كِي عَ شِ قُ نُنْ سُولِ نَدِّ لَثِي، عَ شُلْنِي قَنِّ تَ. 19 نَ نَ عَ  
 لَشَّ يُوقِي لَثِي نَانَ دَاشِي، نِي شُلْنِي تَمَّ عَدَّ كِكُ شِ قُ نُنْ نَانَ نَدِّ مَ سَيَوِّ كِي،

كَنَكَنَ عَ دَشْبُورِ بَحْمَ نَ تَمِي .

20 مُرْدِ كِي نَشَ نَ قِ بَرِنَ سَبَّ بَتَاشِي كِي يُوَقِي مَ، نَشِي نَ يِرِ مَكِّي نَ يِرِ  
مَكَرْشِي عَسِيرِ سَ شَ مَنَقِي كِي . 21 عَ نَشَ عَ سَبَّ، يُوَقِي شَ عَدَ كِكِ شَ قُ  
نَ نَانَ نَدِ نَ عَ شَ قُ نَ سُولِ نَدِ قَدِ سَلِ لَشِي رَحِ يَ حَ، 22 بَرِمَ عَ عَ  
يَتَّ سَتَ عَ يَشِي يَ رَ نَ تَمِي نَ، عَ شَ تَوَرَّ قَدِ حَلَسِي نَ نَ، عَ شَ سُنَنِي  
قَدِ سَيَوَنَ نَ . نَ لَشِي عَ لَنَ نَ عَ شَ عَ دَشْبُورِي بَحْمَ، عَ مَنَ شَ سَتَرِي كِ .  
23 يُوَقِي نَشَ مُرْدِ كِي شَ يَامِرِ سُسُ، نَ نَشَ قَدِ نَامِنِي رَعِ بَ حَ يَ حَ .

24 عَ نَ بَرِنَ نَبَ نَ بَرِمَ هَمَدَتَ عَفَفَكِ شَ دِهَمَنَ، يُوَقِي يَشِي، نَ بَرَوِيُقِي  
بَرِنَ هَلَكَتِي . عَ نَ بَرِ حَلِ بَنَبَ، نَشَنَ شِلِ ثُرِ، عَلَكُ عَ شَ عَ هَلَكِ، عَ شَ  
عَ سُنَتِ . 25 كُنَ عِيسَتِ نَ بَرَسَفَ مَنَفَ يِرِ . مَنَفَ نَشَ كَبِدِ سَبَّ يَ كِ،  
«هَمَنَ نَ وَمَ قِ حَاشِ نَشَنَ نَبِي يُوَقِي رَ، نَ شَ فَبِلَنَ عَ مَ . عَ شَ دِي قَنَ  
شَ فَبَكُ وِرِمَ .» 26 نَ نَ عَ نَشَ يَ لَشِي شِلِ قَلَمَ «ثُرِي،» بَرِمَ عَ بَرِشِي  
رَعِ حَلِ شِلِ قَلَمَ، «ثُرِ .» بَتَاشَ سَبَلَتُ كَلِ نَ كِ، 27 يُوَقِي نَشَ نَ لَشِي  
قَرِنِي قَدِ سَلِ لَشِي رَ . نَ نَشَ قَدِ نَامِنِي رَعِ تَنَ نَ عَ بَنَسِي بَ، نَ مِشِي  
بَ نَشِي سَمَ عَ شَ دِينِ كِي . عَ شَ يَ لَشِي قَرِنِي بَنِي حَ يَ حَ، عَ شَ قِ  
بَرِنَ نَبَ عَلَ مُرْدِ كِي عَ يَمَرَ كِ نَشَ . 28 حَ لَشِي سَ قَمَ، يُوَقِي شَ دِنَبِي نَشِي نَ  
يِرِ بَرِنَ، عَ شَ يَ ثُرِ لَشِي بَنِي، عَلَكُ عَ تَنَ نَ عَ بَنَسِي نَشَ نِيمَ يَ قِ دَنَشِ

٠م

29 عَوَّ، عِبْشِيلِ شَ دِ عِيسَتَ، لَشْنِ قِنْدِشِ مَنَفِّ فِنِ رَ، عَ نُنْ مُرْدِ كِي، عَ  
 نَشِ يِ بَتَّاشِ مَنَفِّ دَاشِ قِرِنِ نَدِ سَبِّ ثُرِ سَلِ شَ قِ رَ. 30 عَ نَشِ بَتَّاشِي  
 رَسِفِ يُوْقِي بَرِنِ مَ، لَشِي نُنْ مَنَفِّ عَسِيرُسِ شَ بِشِ كَمَّ مَشْحَنِ نُنْ سَلْفِرِ  
 بَرِنِ كِي، عَلَكُ مِشِي شَ حَرِّ بَحْسِ نُنْ تَنَشِي كِي. 31 عَ مَنِ نَشِ عَ مَسِنِ  
 يُوْقِي بَ، عَ شَ ثُرِ سَلِ لَشِي رَبِّ عَ وَشَتِ يَتِ مَ، عَلِ مُرْدِ كِي نُنْ مَنَفِّ فِنِ  
 عِيسَتِ عَ يَمْرِشِ كِ لَشِ. عَ تَنِ نُنْ عَ بَنَسِي بَرِنِ شَ سُنِي سَشُ، عَ شَ عَلِ  
 مَشْنَدِ. 32 مَنَفِّ فِنِ عِيسَتِ شَ يَامَرِي ثُرِ سَلِي شَ قِ رَ، نَ لَشِ قِنْدِ سَرِي  
 رَ، عَ قِ سَبِّ يِ سَكَّابِي كِي.

## 10

## مُرْدِ كِي نُنْ مَنَفِّ عَسِيرُسِ سَنَبِّ

1 مَنَفِّ عَسِيرُسِ لَشِ دَوْتِ مَشِلِ مِشِ بَرِنِ مَ، كَلِقِ شَرِّ مَ هَنِ سَرِي  
 مَ. 2 مَنَفِّ سَنَبِّ نُنْ عَ شَ لَمِنِي بَرِنِ سَبَشِ ثُرِسِ نُنْ مِدِي مَنَفِي شَ تَرْشِي  
 كِي. مُرْدِ كِي تَدِ فَبِّ كِ، نَ قَنِ سَبَشِ نَ كِي. 3 مُرْدِ كِي يُوْقِي لَشِ قِنْدِ مَنَفِّ  
 عَسِيرُسِ شَ مِشِ شَنْفِ رَ، عَ مَنِ لَشِ قِنْدِ مِشِ كَنَدِ رِيُوْقِي بَ. عَ لَشِ  
 عَ شَنُ كِ قَنِي، بَرِمَ عَ نُنْ وَلِ قَنِي رَجَمَ عَ بَ عَلَكُ يُوْقِي شَ قِ شَ سِفِ يَرِ مَ.

عِنْدَ يَرِّ، تَوْرَتِ، كِتَابِي، سُسُ

**The Holy Bible in the Susu language of Guinea, using  
Arabic script**

copyright © 2015 Mission Évangélique Réformée Néerlandaise et les Traducteurs Pionniers de la Bible

Language: Susu

Contributor: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-11-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

04e1b19d-d8ed-5e80-bd24-2a80bcef13bd